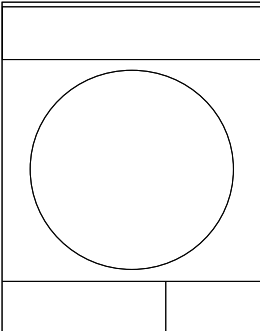




مجفف  
دليل المستخدم



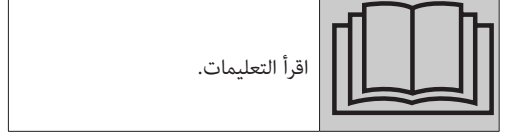
*2772 KT*  
*2772 KTS*  
*2772 KTI*

## يرجى قراءة دليل المستخدم هذا أولاً!

عملينا العزيز ،

شكرا لأنك فضلت منتج بيكو. نأمل أن تحصل على أفضل النتائج من جهازك الذي تم تصنيعه بأجود التقنيات وأحدثها. ننصحك بقراءة هذا الدليل كاملا وجميع الوثائق المصاحبة له بعناية قبل استخدام المنتج واحتفظ به كمرجع مستقبلي للاستخدام. إذا قمت بمنح المنتج لشخص آخر، أعطه دليل المستخدم أيضا. انتبه لجميع التفاصيل والتحذيرات المحددة في دليل المستخدم واتبع التعليمات المزودة هناك.

استعمل دليل المستخدم هذا للموديل المذكور على صفحة الغلاف.



### شرح الرموز

تستخدم الرموز التالية في جميع أجزاء هذا الدليل:

معلومات هامة أو تلميحات مفيدة عن الاستخدام.	
تحذير حول مواقف خطرة تتعلق بالحياة والممتلكات.	
تحذير من الصدمة الكهربائية.	
تحذير من الأسطح الساخنة.	
تحذير من خطر الحريق.	
تم تصنيع مواد تغليف المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير طبقا لأنظمة البيئة الوطنية.	



لا تتخلص من نفايات التغليف مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى، بل اطرحتها في نقاط التجميع المخصصة من قبل السلطات المحلية.

يحتوي هذا القسم على تعليمات السلامة التي تساعد على الوقاية من خطر الإصابة الشخصية أو تلف يؤدي الإخفاق في اتباع هذه التعليمات إلى بطلان الكفالة.

### ١,١ السلامة العامة

- يمكن استخدام المجفف من قبل الأطفال بعمر ٨ أعوام فما فوق والأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية متدنية أو يفترقون للخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يدركون المخاطر المنطوية على ذلك. يحظر عبث الأطفال بالجهاز. يحظر إجراء أعمال التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال إلا إذا كانوا تحت الإشراف.
- يجب إبعاد الأطفال تحت سن ٣ أعوام دائما، إلا إذا خضعوا للإشراف باستمرار.
- لا تفك الأقدام القابلة للتعديل. لا يجب تقليل الفراغ بين المجفف والأرضية بمواد مثل السجاد والخشب واللاصق. فهذا يسبب المشاكل في الجهاز.
- احرص على إجراء التركيب والإصلاح بواسطة الخدمة المعتمدة. لا يتحمل المصنع المسؤولية عن الأضرار التي قد تقع نتيجة للإجراءات التي تتم بواسطة أشخاص غير مرخصين.
- لا تغسل المنتج برش الماء أو سكب عليه! فهناك خطر الصدمة الكهربائية.




### ١,١,١ السلامة الكهربائية

يجب تغيير كابل الكهرباء الرئيسي بعد إخطار الخدمة المعتمدة.	
لا يجب تزويد الجهاز بالكهرباء من خلال جهاز خارجي، مثل مؤقت، أو توصيله بدائرة يتم تشغيلها وإيقافها من قبل وحدة خدمات.	

- أوصل المجفف بمأخذ مؤرض محمي بصمام يحمل القيمة الموضحة على ملصق النوع. اطلب من الكهربائي المؤهل إجراء التأريض. لا تتحمل شركتنا المسؤولية عن أي أضرار قد تقع عند استخدام المجفف دون تأريض طبقا للأنظمة المحلية.
- إن الفولطية وحماية الصمام المسموحة مذكورة على لوحة ملصق النوع.
- يجب أن تكون الفولطية المذكورة على ملصق النوع مساوية للفولطية الرئيسية.
- افصل الجهاز عن الكهرباء في حال عدم الاستعمال.
- افصل المجفف أثناء التركيب والصيانة والتنظيف والتصليح.
- لا تلمس القابس بأيدي مبللة! لا تسحب القابس من المقبس بواسطة الكابل مطلقا.
- لا تستخدم أسلاك التطويل أو القوابس المتعددة أو الوصلات لتوصيل المجفف بالكهرباء وذلك لتقليل خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية.
- يجب أن يكون قابس كبل الطاقة سهل الوصول بعد التركيب.

<p>نقاط يجب مراعاتها فيما يخص مخاطر الحريق:</p> <p>لا يجب تجفيف الملابس أو المواد التالية في المجفف بسبب خطر الحريق.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الملابس غير المغسولة</li> <li>• يجب غسل المواد الملطخة بالزيت والأسيتون، الكحول، الوقود، الكيروسين، مزيلات البقع، أو مزيلات الترتبتين أو البرافين في ماء ساخن وكثير من المنظف قبل تجفيفها بالمجفف.</li> <li>• لذا فإن هذه المواد الملطخة بهذه البقع يجب أن تغسل جيدا وحتى تتمكن من القيام بذلك، استخدم المنظف المناسب واختر درجة حرارة عالية للغسل.</li> </ul>	
<p>لا يجب تجفيف الملابس أو المواد التالية في المجفف بسبب خطر الحريق:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الملابس أو الوسائد المزودة بالمطاط (رغوة اللاتكس)، قبعة الدوش، الأقمشة المقاومة للماء، المواد المحتوية على ضمادات تعزيز المطاط أو رغوة المطاط.</li> <li>• الملابس التي تنظف بالمواد الكيميائية الصناعية.</li> </ul> <p>قد تؤدي مواد مثل الولاة، أعواد الثقاب، العملات المعدنية، الأجزاء المعدنية، الخ. إلى إتلاف مجموعة الاسطوانة أو إلى مشاكل وظيفية. لذا تفقد جميع الملابس التي ستضعها في المجفف أولا. لا توقف المجفف قبل انتهاء البرنامج. إذا تعين عليك القيام بذلك، أخرج جميع الملابس بسرعة وانشرها على الأرض لتبديد الحرارة.</p>	
<p>قد تحترق الملابس التي تغسل بشكل غير صحيح لوحدها وقد تحترق بعد انتهاء التجفيف.</p>	

- يجب توفير تهوية كافية لمنع خروج الغازات من الأجهزة التي تعمل بأنواع أخرى من الوقود بما يشمل اللهب المجرد من التراكم في الغرفة بسبب تأثير الاشتعال العكسي.

<p>لا يجب تجفيف الملابس الداخلية المحتوية على أجزاء معدنية في المجفف. قد يتعرض المجفف للتلف إذا ارتخت الأجزاء المعدنية أو انفصلت أثناء التجفيف.</p>	
<p>استعمل المنعمات والمنتجات المماثلة طبقا لتعليمات مصنعها.</p>	
<p>نظف فلتر النسالة دائما قبل أو بعد كل حمولة. لا تشغل المجفف بدون وجود فلتر النسالة.</p>	


- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. لا تنفذ إجراءات التصليح أو الاستبدال على المنتج حتى لو كنت تعلم كيف تنفذها إلا إذا كان مقترحاً بشكل واضح في تعليمات التشغيل أو دليل الخدمة المنشور. وإلا فإنك ستعرض حياتك وحياة الآخرين للخطر.

## تعليمات هامة للسلامة والبيئة

- لا يجب أن يكون هناك باب قابل للإغلاق أو الانزلاق أو عليه مفاصل قد تحول دون فتح باب التحميل في المكان الذي ستركب فيه المجفف.
- ركب المجفف في أماكن مناسبة للاستخدام المنزلي. (الحمام، الشرفة المغلقة، المرآب، الخ.)
- تأكد من عدم دخول الحيوانات في المجفف. تفقد داخل المجفف قبل تشغيله.
- لا تتكئ على باب تحميل المجفف إذا كان مفتوحا، وإلا قد ينقلب.
- لا يجب السماح بتراكم النسالة حول مجفف الملابس

### ١,٢ التركيب فوق الغسالة

- يجب استخدام أداة تثبيت بين الجهازين عند تركيب المجفف فوق الغسالة. يجب تركيب أداة التثبيت بواسطة وكيل الخدمة المعتمد.
- يصل إجمالي وزن الغسالة والمجفف - بحمولة كاملة- عند وضعهما فوق بعض إلى ١٨٠ كيلوغرام تقريبا. ضع الأجهزة على أرض صلبة تتحمل هذا الوزن!

لا يمكن وضع الغسالة على المجفف. انتبه للتحذيرات أعلاه أثناء التركيب على الغسالة.							
جدول التركيب للغسالة والمجفف							
عمق الغسالة							عمق المجفف
٤٠ سم	٤٥ سم	٤٩ سم	٥٠ سم	٥٤ سم	٦٠ سم	٦٢ سم	
لا يمكن تركيبه	يمكن تركيبه	يمكن تركيبه					54 سم
لا يمكن تركيبه	لا يمكن تركيبه						60 سم

### ١,٣ الاستخدام المخصص

- تم تصميم المجفف للاستخدام المنزلي فقط. وهو غير مناسب للاستخدام التجاري ولا يجب استعماله خارج نطاق الاستخدام المخصص.
- استعمل المجفف لتجفيف الملابس المحددة فقط.
- لا يتحمل المصنع أية مسؤولية ناجمة عن الاستخدام أو النقل الخاطئ.
- عمر خدمة الجهاز الذي اشترите هو ١٠ سنوات. ستكون قطع الغيار الأصلية متوفرة لتشغيل المجفف خلال هذه الفترة.

### ١,٤ سلامة الأطفال

- تعتبر مواد التغليف خطرة على حياة الأطفال. أبعاد جميع مواد التغليف عن الأطفال.
- تعتبر الأجهزة الكهربائية خطرة على حياة الأطفال. أبعاد الأطفال عن الجهاز أثناء عمله. لا تسمح لهم بالعبث في المجفف. استعمل قفل الأطفال لمنعهم من العبث في المجفف.

قفل الأطفال موجود على لوحة التحكم. (انظر قفل الأطفال)



- أبق باب التحميل مغلقا حتى في حال عدم استخدام المجفف.

### ١,٥ الامتثال للتوجيهات الخاصة بنفايات الأجهزة والتخلص منها WEEE

- هذا المنتج متوافق مع توجيهات (EU WEEE (2012/19/EU). يحمل هذا المنتج رمز تصنيف التخلق من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).  
تم تصنيع هذا المنتج بقطع ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. لا تتخلص من المنتجات التالفة مع النفايات المنزلية العادية والأخرى عند انتهاء عمر الجهاز. بل يجب أخذه إلى مركز التجميع لتدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يرجى استشارة السلطات المحلية لمعرفة مراكز التجميع.



### ١,٦ الامتثال لتوجيهات حظر المواد الخطرة:

- هذا المنتج متوافق مع توجيهات (EU RoHS (2011/65/EU). وهو لا يحتوي على مواد ضارة أو محظورة محددة في التوجيهات.

### ١,٧ معلومات الغلاف

- تم تصنيع مواد تغليف المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير طبقا لأنظمة البيئة الوطنية. لا تتخلص من مواد التغليف مع النفايات المنزلية وغيرها. قم بنقلها إلى نقاط تجميع مواد التغليف المحددة من قبل السلطات المحلية.




AR	
الارتفاع (القابل للتعديل)	٨٤,٦ سم / ٨٦,٦ سم*
العرض	٥٩,٥ سم
العمق	٥٣ سم
السعة (الحد الأقصى)	٧ سم**
الوزن (الصافي) (البلاستيك استخدام الباب الأمامي)	٣٢ سم
«الوزن الصافي (استخدام الباب الزجاجي الأمامي)»	٣٤ سم
الفولط	
منفذ الطاقة المصنف	**انظر بطاقة النوع
نوع الموديل	

\* الارتفاع الأدنى: الارتفاع مع الأقدام القابلة للتعديل مغلقة.

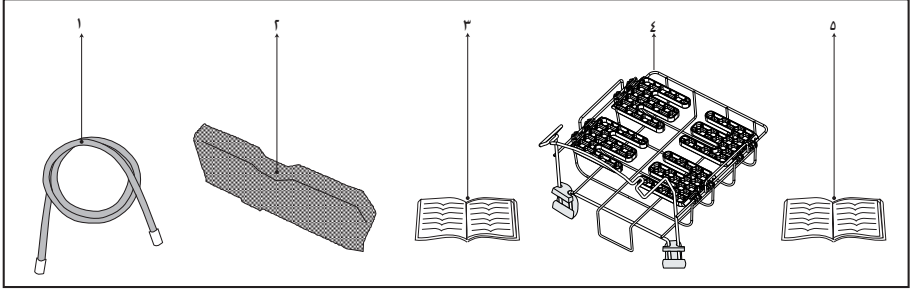
الارتفاع الأقصى: الارتفاع مع الأقدام القابلة للتعديل مفتوحة للحد الأقصى.

\*\* وزن الملابس الجافة قبل الغسل.

\*\*\* ملصق النوع موجود خلف باب التحميل.

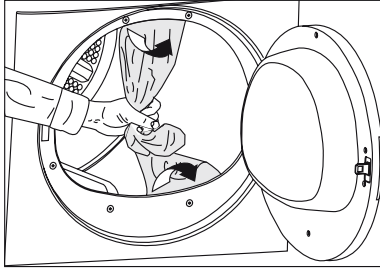
تخضع المواصفات الفنية للمجفف للتغيير بدون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.	
الأشكال الموجودة في هذا الدليل تخطيطية فقط وقد لا تتطابق مع هذا المنتج تماما.	
تتحقق القيم المذكورة على العلامات الموجودة على المجفف أو في الوثائق المنشورة الأخرى المصاحبة له في المختبر طبقا للمعايير ذات الصلة. وقد تتباين هذه القيم بناء على الظروف التشغيلية والبيئية للمجفف.	

## ٢,١ محتويات الغلاف



١. خرطوم تصريف المياه\*
  ٢. الاسفنجة الاحتياطية لجارور الفلتر\*
  ٣. دليل المستخدم
  ٤. سلة التجفيف\*
  ٥. دليل مستخدم سلة التجفيف\*
- \*يمكن تزويدها مع جهازك بناء على الطراز.





يرجى الاتصال بأقرب مركز فستل فيما يتعلق بتركيب جهازك.

يعتبر إعداد الموقع والتركيب الكهربائي للجهاز من مسؤولية العميل.



يجب إجراء التركيب والصيانة بواسطة فني مؤهل فقط.



قبل التركيب، تفقد بالنظر وجود أي عيوب في المجفف. إذا كان الجهاز متضررا، لا تقم بتركيبه. تؤدي المنتجات المتضررة إلى مخاطر على سلامتك.



تأكد أنك قمت بفك وحدة أمان النقل (قطع النايلون-الستايروفوم) قبل استعمال الجهاز لأول مرة. لا تترك أي أجسام داخل الاسطوانة.



### ٣,١ موقع التركيب المناسب

- ركب الجهاز في مكان لا يتخلله خطر التجمد وفي موقع مستقر ومستوي.
- شغل جهازك في مكان جيد التهوية وخالي من الغبار.
- لا تسد فتحات الهواء على وجه الجهاز وتحت بمواد مثل السجاد عالي الوبر والقطع الخشبية.
- لا تضع جهازك على سجاد عالي الوبر أو أسطح مماثلة.
- لا تترك الجهاز خلف باب أو قفل، أو باب منزلق أو باب ذي مفاصل يمكن أن يصدم الجهاز.
- حال تركيب الجهاز، يجب أن يبقى في نفس المكان الذي يحوي توصيلاته. عند تركيب الجهاز، تأكد أن الجدار الخلفي له لا يلامس أي شيء (الصنبور، المقبس، الخ) وانتبه إلى تركيب الجهاز في مكان سيبقى فيه دائما.

### ٣,٣ التركيب تحت النضد

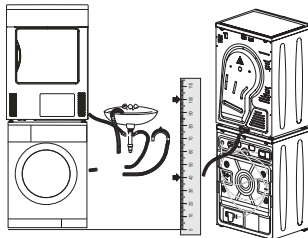
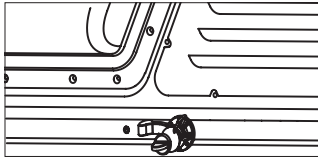
- يجب تزويد قطعة خاصة (رقم القطعة . 0100 360 297) لاستبدال الحافة العلوية وتركيبها بواسطة وكيل الخدمة المعتمد لاستخدام الجهاز تحت النضد أو في خزانة. لا يجب تشغيله بدون الحافة العلوية.
- اترك فراغ 3 سم على الأقل بين الجدران الجانبية والخلفية للجهاز وجدران النضد/الخزانة عند تركيب جهازك تحت نضد أو في خزانة.

### ٣,٤ توصيل خرطوم تصريف الماء للطرقات المزودة

#### بخزان ماء في الأسفل؛

يقع الأنبوب الواصل بمصرف الماء أسفل ظهر الجهاز.

1. فك الدعامة والغطاء المطاطي.
2. ركب خرطوم التصريف وأعد الدعامة إلى مكانها.



هام:

يجب عدم وضع الجهاز على سلك الطاقة.



- ارتك فراغ 1.5 سم على الأقل عن جدران الأثاث.

### ٣,٢ فك وحدة أمان النقل

قم بفك وحدة أمان النقل قبل استعمال الجهاز لأول مرة.



1. افتح باب التحميل.
2. هناك كيس نايلون داخل الاسطوانة يحتوي على قطعة ستيروفوم. امسكه من الجزء المميز بعلامة XX.
3. اسحب النايلون نحوك وفك وحدة أمان النقل.

### ٣,٨ تغيير مصباح الإنارة

في حال استخدام مصباح الإنارة في مجففك لتغيير الضوء المستخدم لإنارة المجفف، اتصل بمركز الخدمة المعتمد.

إن المصابيح المستخدمة في هذا الجهاز غير مناسبة لإنارة غرفة المنزل. الغرض من هذا المصباح هو مساعدة المستخدم على وضع الغسيل في المجفف بطريقة مريحة. يجب أن تكون المصابيح المستخدمة في هذا الجهاز قادرة على تحمل الظروف القاسية مثل الاهتزاز ودرجة حرارة تزيد عن 50 مئوية.

تأكد أن خرطوم التصريف مشدود بعد توصيله بالمصرف لتأمين تدفق أفضل للماء نظراً لأن الجهاز غير مزود بمضخة. يمكنك قص الخرطوم وتقصيره لتعديل طوله إن لزم.



لا يجب أن يكون طرف الخرطوم أطول من مستوى مصرف الماء على الجهاز. وإلا فإن ضوء "امتلاء الخزان" سيضيء ويوقف البرنامج.

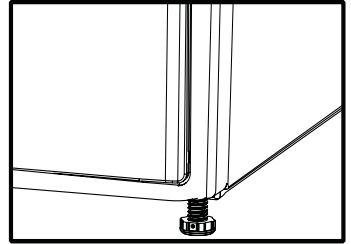


إذا تم تركيب المجفف على الغسالة بواسطة دعامة، يوصى باستعمال خرطوم مصرف الماء. يجب توجيه خرطوم التصريف كما هو موضح في الشكل.



### ٣,٥ ضبط الأقدام

لضمان عمل الجهاز بقدر أعلى من الصمت وخلو من الاهتزاز، يجب أن يكون مستويا ومتوازنا عند أقدماه. قم بموازنة الجهاز بضبط الأقدام.  
قم بإدارة الأقدام حتى يقف الجهاز مستويا ومستقرا.



لا تفك الأقدام القابلة للضبط من تجويفها.



### ٣,٦ التوصيل الكهربائي

لمعرفة التعليمات المحددة للتوصيل الكهربائي المطلوب أثناء التركيب (انظر 1.1.1 السلامة الكهربائية)

### ٣,٧ نقل الجهاز

1. افصل الجهاز عن الكهرباء.
2. قم بفك مصرف الماء (إن وجد) ووصلات المدخنة.
3. قم بتصريف الماء المتبقي في الجهاز كلياً قبل النقل.

## ٤,١ الملابس المناسبة للتجفيف في المجفف

تقيد بالتعليمات الموضحة على بطاقة الثياب دائما. جفف الملابس التي تحمل ملصقا يوضح أنها مناسبة للتجفيف في المجفف وتأكد أنك اخترت البرنامج الملائم.

رموز QRYWG التجفيف													
	رموز التجفيف		مناسب للمجفف		يمنع الكي		تجفيف حساس / رقيق		لا تجفف بالمجفف		مناسب للمجفف		لا تطبق التنظيف الجاف

	إعدادات التجفيف		عند درجة حرارة عالية		عند درجة حرارة متوسطة		عند درجة حرارة منخفضة		بدون تسخين		تعليق للتجفيف		تمديد على الأرض للتجفيف		تعليق جيد للتجفيف		تمديد في الظل للتجفيف		يمكن تطبيق التنظيف الجاف
--	-----------------	--	----------------------	--	-----------------------	--	-----------------------	--	------------	--	---------------	--	-------------------------	--	-------------------	--	-----------------------	--	--------------------------

	كي	كي-	تجفيف أو بخار	كي عند درجة حرارة عالية	كي عند درجة حرارة متوسطة	كي عند درجة حرارة منخفضة	يمنع الكي	الكي بدون بخور
			درجة الحرارة القصوى	200 °C	150 °C	110 °C		

- افرز الملابس بناء على نوعها وسماكتها. جفف نفس نوع الملابس معا. على سبيل المثال، تجف مناشف المطبخ وأغطية الطاولات قبل مناشف الحمام السميكة.
- اتبع تعليمات دليل المستخدم لاختيار البرنامج
- لا تفتح باب التحميل بالآلة أثناء التجفيف إلا إن كان ذلك ضروريا. إذا تعين عليك فتح باب التحميل، لا تدعه مفتوحا لفترة طويلة.
- لا تطفئ الملابس المبللة أثناء عمل المجفف.
- نظف فلتر النسالة قبل أو بعد كل دورة تجفيف. (انظر 6.1 في كارتريج الفلتر/ سطح الباب الداخلي)
- نظف المكثف بانتظام مرة بالشهر على الأقل أو كل 30 دورة تجفيف. (انظر 6.4 للمكثف)
- قم بتهوية الغرفة حيث يقع المجفف أثناء التجفيف
- اتبع التعليمات المذكورة في "جدول اختيار البرامج والاستهلاك". لا تحمل أكثر من قيم السعة الموضحة في الجدول.

## ٤,٢ الملابس غير المناسبة للتجفيف في المجفف

تعتبر الأقمشة الرقيقة المزخرقة، الصوف، الحرير، الأقمشة الباهظة، المواد محكمة السد والستائر الرقيقة غير مناسبة للتجفيف في الآلة.

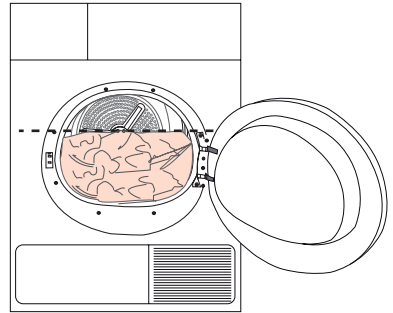


## ٤,٣ تحذير الملابس للتجفيف

- قد يتشابك الغسيل مع بعضه بعد الغسل. افضل الملابس قبل وضعها في المجفف.
- جفف الثياب التي تحوي قطعاً معدنية مثل السحابات بقلبها.
- شد السحابات والخفافات والحلقات المعدنية والأزرار

## ٤,٤ إجراءات توفير الطاقة

- سيساعدك اتباع المعلومات على استخدام المجفف بطريقة بيئية موفرة للطاقة
- قم بتدوير ملابسك بأقصى سرعة ممكنة عند غسلها. بهذا يتم اختصار زمن التجفيف وتقليل استهلاك الطاقة.



لا يوصى بتعبئة المجفف بالملابس بما يتعدى المستوى الموضح في الشكل. يقل أداء التجفيف عند فرط تحميل الآلة. علاوة على أن المجفف والغسيل قد يتعرف للتلف.

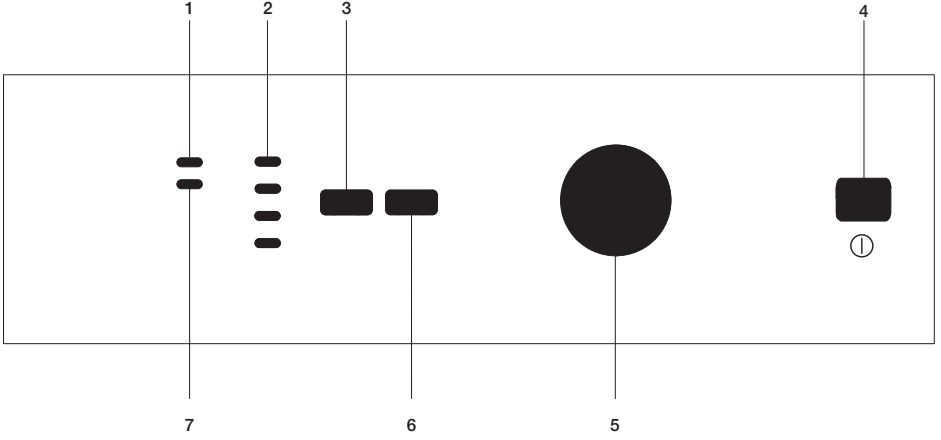


نورد الأوزان التالية كأمثلة:

الأوزان التقريبية (غ)*	الملابس
١٥٠٠	الأغطية القطنية (مزدوجة)
١٠٠٠	الأغطية القطنية (فردية)
٥٠٠	أغطية الأسرة (مزدوجة)
٣٥٠	أغطية الأسرة (فردية)
٧٠٠	أغطية الطاوات الكبيرة
٢٥٠	أغطية الطاوات الصغيرة
١٠٠	مناديل الشاي
٧٠٠	مناشف الحمام
٣٥٠	مناشف اليد
١٥٠	البلايز
٣٠٠	القمصان القطنية
٢٥٠	قمصان
٥٠٠	الفساتين القطنية
٣٥٠	الفساتين
٧٠٠	الجينز
١٠٠	المحارم (١٠ قطع)
١٢٥	قمصان تي شيرت

\* وزن الملابس الجافة قبل الغسل.

## ٥,١ لوحة التحكم



1. ضوء تحذير تنظيف الفلتر  
يضيء ضوء التحذير عندما يصبح الفلتر ممتلئاً.
2. مؤشر متابعة البرنامج  
يستخدم لمتابعة تقدم البرنامج الحالي.
3. إلغاء التحذير الصوتي  
يستخدم لإلغاء التحذير الصوتي المزود في نهاية البرنامج.
4. زر التشغيل/الإيقاف  
يستخدم لتشغيل الجهاز أو إيقافه.
5. قرص اختيار البرنامج  
يستخدم لاختيار برنامج.
6. زر التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإلغاء  
يستخدم لتشغيل البرنامج أو إيقافه مؤقتاً أو إلغاؤه.
7. ضوء تحذير خزان الماء\*  
يضيء ضوء التحذير عندما يصبح خزان الماء ممتلئاً.
8. زر اختيار تأجيل الوقت\*  
يستخدم لضبط تأجيل الوقت.

\*يمكن أن يتغير تبعاً لمواصفات جهازك.

## ٥,٢ إعداد الجهاز

1. توصيل جهازك بالكهرباء.
2. ضع الغسيل في الآلة.
3. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف.

لا يعني زر التشغيل/الإيقاف بالضرورة أن البرنامج قد بدأ. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإلغاء لبدء البرنامج.



## ٥,٣ اختيار البرامج

حدد البرنامج المناسب من الجدول أدناه الذي يتضمن حرارة التجفيف بالدرجات. اختر البرنامج المرغوب بواسطة زر اختيار البرامج.

تجفيف لخرزنة الملابس	تجفف بدرجة حرارة عالية للملابس القطنية. تجفف الملابس السميكة ومتعددة الطبقات (مثلا، المناشف، البياضات، الجينز) بطريقة لا تتطلب كبتها قبل وضعها في الخزانة.
تجفيف إضافي لخرزنة الملابس	تجفف الملابس العادية (مثلا، أغطية الطاولة، الملابس الداخلية) بطريقة لا تتطلب كبتها قبل وضعها في الخزانة.
تجفيف إضافي لخرزنة الملابس	تجفف الملابس العادية (مثلا، أغطية الطاولة، الملابس الداخلية) بطريقة لا تتطلب كبتها قبل وضعها في الجوارير، لكن أكثر من تلك الجاهزة للبيس.
كي جاف	يتم تجفيف الغسيل العادي (القمصان، الأتواب، الخ) للكي.

رابطتا لودج" رظنا، بج مانرلا نعل يصافتلا ن مديزمل "ج ماربلا



## ٥,٤ البرامج الرئيسية

تتوفر البرامج الرئيسية التالية بناء على نوع الملابس:

### • قطن

يمكنك تجفيف جميع ملابسك المتينة بواسطة هذا البرنامج. يجفف بدرجات حرارة عالية. يوصى باستخدامه لملابسك القطنية (مثل أغطية الأسرة، اللحافات، الملابس الداخلية، الخ).

### • الأقمشة الصناعية

يمكنك تجفيف جميع ملابسك المتينة بواسطة هذا البرنامج. يجفف بدرجة حرارة أقل مقارنة مع برنامج القطن. يوصى به لملابسك الصناعية (مثل القمصان، البلوزات، الملابس الصناعية/ القطنية المخلطة، الخ).



لا تجفف الستائر والشريط في الجهاز.

### • مقاومة التجعد

يتم تفعيل برنامج مقاومة التجعد من 2 ساعة لمنع تجعد الغسيل إذا لم تخرج الملابس بعد انتهاء البرنامج. يعمل هذا البرنامج على تدوير الملابس عبر فواصل زمنية من 10 دقائق لمنع التجعد.

## ٥,٥ البرامج الخاصة

هناك برامج إضافية للحالات الخاصة:



يمكن أن تتباين البرامج الإضافية تبعا لطراز جهازك.

### • صغير 45 (Mini 45)

يمكنك استخدام هذا البرنامج لتجفيف الملابس القطنية التي تدور بسرعات عالية داخل الجهاز. يمكنه تجفيف 2.5 كغم من الملابس القطنية (6 قمصان/6 قمصان قصيرة) خلال 45 دقيقة.



للحصول على نتائج أفضل من برامج المجفف، يجب غسل الملابس ببرنامج مناسب وتدويرها عند سرعات التدوير الموصى بها.

### • قمصان (Shirts)

يجفف القمصان بطريقة أكثر حساسية بحيث لا تتجعد كثيرا ويسهل كبتها.



قد تحتوي القمصان على بعض الرطوبة في نهاية البرنامج. يوصى بعدم ترك القمصان في المجفف.

### • الجينز (Jeans)

يمكنك استخدام هذا البرنامج لتجفيف ملابس الجينز التي تدور بسرعات عالية داخل الجهاز.



راجع الجزء المعني في جدول البرامج.

### • مخلط (Mix)

يستخدم لتجفيف الملابس الصناعية والقطنية التي لا تطلق الألوان. يستخدم للملابس المناسبة للتجفيف.

### • الملابس الرقيقة (Delicates)

يمكنك تجفيف ملابسك الرقيقة بدرجة حرارة أدنى (البلوزات الحريرية، الملابس الداخلية الناعمة، الخ) المناسبة للتجفيف أو الملابس التي ينصح بغسلها يدويا.



يوصى باستخدام كيس ملابس لتجنب تجعد أو تلف الملابس الرقيقة وغيرها. أخرج ملابسك من المجفف فوراً وعلقها بعد انتهاء البرنامج لمنع تجعدها.

### • التهوية (Ventilation)

يقوم بالتهوية فقط لمدة 10 دقائق بدون نفخ الهواء الساخن. يمكنك تهوية ملابسك التي خزنت في أماكن مغلقة لفترة طويلة بفضل هذا البرنامج للتخلص من الروائح غير السارة.

- برامج المؤقت (Timer Programs)  
يمكنك اختيار برامج المؤقت لمدة 10 دقائق، 20 دقيقة، 40 دقيقة و60 دقيقة لتحقيق مستوى التجفيف النهائي المطلوب بدرجة حرارة منخفضة. يجفف البرنامج بالوقت المحدد بغض النظر عن درجة حرارة التجفيف.

٥,٦ جدول اختيار البرنامج والاستهلاك

البرامج	السعة (كغم)	سرعة الدوران في الغسالة (دورة لكل دقيقة)	المقدار التقريبي للرطوبة المتبقية	وقت التجفيف (دقائق)
الملابس القطنية/الملونة				
التجفيف الإضافي	٧	١٠٠٠	٦٠ %	١١٦
تجفيف لخزانة الملابس	٧	١٠٠٠	٦٠ %	١٢٠
كي جاف	٧	١٠٠٠	٦٠ %	٩٠
صغير ٤٥	٢,٥	١٢٠٠	٥٠ %	٤٥
قمصان	١,٥	١٢٠٠	٥٠ %	٤٠
الجينز	٤	١٢٠٠	٥٠ %	٨٠
مخلط	٤	١٠٠٠	٦٠ %	٨٣
الملابس الرقيقة	١	٦٠٠	٤٠ %	٥٠
المواد الصناعية				
تجفيف لخزانة الملابس	٣,٥	٨٠٠	٤٠ %	٤٥
قيم استهلاك الطاقة				
البرامج	السعة (كغم)	سرعة الدوران في الغسالة (دورة لكل دقيقة)	المقدار التقريبي للرطوبة المتبقية	قيمة استهلاك الطاقة ك و س
الملابس القطنية الجاهزة لللبس*	٧	١٠٠٠	٦٠ %	٤,١٥
الملابس القطنية الجاهزة للكي	٧	١٠٠٠	٦٠ %	٣,٢٥
الملابس الصناعية الجاهزة لللبس	٣,٥	٨٠٠	٤٠ %	١,٤٢
استهلاك الطاقة لوضع الإيقاف لبرنامج القطن العادي في الحموله الكامله (W PO)				
استهلاك الطاقة لوضع المواد المتبقية لبرنامج القطن العادي في الحموله الكامله (W PL)				
٠,٣				
٠,١				

«برنامج تجفيف خزانة القطن» المستخدم في الحمل الكلي والجزئي هو برنامج التجفيف المثالي الذي ترتبط به المعلومات الواردة في الملصق والميكروفيش لذا فإن هذا البرنامج مناسباً لتجفيف غسيل القطن الطبيعي المبتل وهو أكثر البرامج كفاءة من حيث استهلاك الطاقة لتجفيف القطن.

\* : البرنامج القياسي لمصق الطاقة (EN 61121:2012)

يتم تحديد جميع القيم في الجدول طبقاً لمعيار EN 61121:2012. قد تتباين هذه القيم عن الجدول حسب نوع الملابس، سرعة تدوير الملابس، الظروف البيئية وتقلبات الفولطية.



## 5,٧ الوظائف المساعدة

## إلغاء التحذير الصوتي

يصدر المجفف تحذيراً صوتياً عندما ينتهي البرنامج. إن كنت لا ترغب بسماع التحذير الصوتي، اضغط على زر "إلغاء التحذير الصوتي". يضيء الضوء ذي الصلة عند الضغط على هذا الزر ولن يصدر تحذير صوتي عندما ينتهي البرنامج.



يمكنك اختيار هذه الوظيفة قبل بدء البرنامج أو بعده.

## مؤشرات التحذير



يمكن أن تتباين مؤشرات التحذير تبعاً لطراز جهازك.

## تنظيف الفلتر

يضيء ضوء تحذيري للتذكير بضرورة تنظيف الفلتر بعد انتهاء البرنامج.



إذا أضاء ضوء تحذير تنظيف الفلتر باستمرار، يرجى مراجعة قسم الحلول المقترحة للمشاكل.

## خزان الماء

يبدأ ضوء التحذير بالوميض عندما يمتلئ الخزان بالماء. يتوقف المجفف إذا أضاء ضوء التحذير أثناء عمل البرنامج. قم بتفريغ الماء في خزان الماء لإعادة تشغيل المجفف. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإلغاء لبدء البرنامج بعد تفريغ خزان الماء. ينطفئ ضوء التحذير ويستأنف البرنامج العمل.

## 5,٨ بدء البرنامج

1. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإلغاء لبدء البرنامج.
2. يضيء ضوء زر التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإلغاء للإشارة إلى أن البرنامج قد بدأ.

## 5,٩ تقديم البرنامج

يوضح تقدم البرنامج المنطوق من خلال مؤشر متابعة البرنامج. وعند بداية كل خطوة من خطوات البرنامج، يضيء المؤشر ذي الصلة وينطفئ ضوء الخطوة المستكملة.

"التجفيف":

- يضيء مستوى التجفيف أثناء عملية التجفيف كلها حتى تصل درجة التجفيف إلى "الكي الجاف".

## "الكي الجاف":

- يبدأ بالوميض عندما تصل درجة التجفيف إلى خطوة "الكي الجاف" ويبقى مضاء حتى الخطوة التالية.

## "جاهز للبس":

- يبدأ بالوميض عندما تصل درجة التجفيف إلى خطوة "جاهز للبس" ويبقى مضاء حتى الخطوة التالية.

## "نهائي/مقاوم للتجعد":

- يضيء عندما ينتهي البرنامج ويتم تفعيل وظيفة مقاومة التجعد.

إذا أضاء أكثر مؤشر في نفس الوقت، هذا يعني أن هناك عطل أو خلل (انظر قسم اقتراحات الحلول للمشاكل).



## 5,١٠ تغيير البرنامج بعد تشغيله

يمكنك استخدام هذه الميزة لتجفيف ملابسك تحت درجة حرارة أعلى أو أقل بعد أن يبدأ المجفف بالعمل.

مثال:

1. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإلغاء باستمرار لمدة 3 ثواني "لإلغاء" البرنامج من أجل اختيار برنامج "التجفيف الإضافي" بدلاً من برنامج "الكي الجاف".
2. اختر برنامج "التجفيف الإضافي" المرغوب بواسطة زر اختيار البرامج.
3. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإلغاء لبدء البرنامج.



ماغللا/تقوملاً فاقيللا/ليغشتلا رز يلم طغضا  
صرق يلا ءدوعلا وأج مانريلا ماغللا ي ناوؤ 3 ءدملا  
لمع مانئأ أج مانريلا ماغللا ماچئا ي أبج ماريللا رايتخا  
رتفللاو اما لا نازخ ف يظننء ريذجتء عوض عي ضيء زهاجلا  
رز يلم طغضاب أج مانريلا ماغللا دمع مدخستملا ريذجتلا  
مغر بي ناوؤ 3 ءدملا ماغللا/تقوملاً فاقيللا/ليغشتلا  
ءراؤب إاج مانريلا ماغللا دمع ريذجتلا عاوضاً عي ضء لا مكذ  
عي ضيء فيفجتلا عوض دسحو أج ماريللا رايتخا صرق  
أج مانريلا رايتخا نيرح يلا راطنئا ءلاحي في زهاجلا يقبيو  
/تقوملاً فاقيللا/ليغشتلا رز يلم طغضلاو ديءج  
ءارجلا امشء لافطلاً عنم لفق نوكيذ أن بجد لا ماغللا  
مقء ماطشء لافطلاً عنم لفق ناك اذا! ن بيتلمعلا نيتاه  
ن بيتلمعلا نيتاه ءارجلا لبقء هليطعبء

## إضافة/إزالة الملابس في وضع الانتظار

إذا أردت إضافة أو إزالة الملابس بعد بدء البرنامج:

1. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإلغاء لتحويل المجفف إلى وضع "الإيقاف المؤقت". ستتوقف عملية التجفيف بعد ذلك.
2. افتح الباب في وضع "الإيقاف المؤقت" وأغلقه ثانية بعد إضافة الملابس أو إخراجها.
3. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإلغاء لبدء البرنامج.



قد تسبب أي ملابس تضاف بعد بدء عملية التجفيف في اختلاط الملابس الجافة في الجهاز مع الملابس المبتلة لتكون النتيجة ملابس مبتلة بعد انتهاء عملية التجفيف.

## 5,١١ قفل منع الأطفال

هناك قفل أطفال لمنع مقاطعة البرامج بسبب الضغط على الزر أثناء عمل البرنامج. يتم تعطيل باب التحميل وكافة الأزرار باستثناء زر "التشغيل/الإيقاف" على لوحة التحكم عندما يكون قفل منع الأطفال نشطاً.

### ٥,١٣ انتهاء البرنامج

تضيء أضواء تحذير تنظيف خزان الماء والفلتر والانتهاؤ/مقاومة التجمد على مؤشر متابعة البرامج عندما ينتهي البرنامج. يمكن فتح الباب ويصبح الجهاز جاهزاً لدورة ثانية. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لإيقاف الجهاز.

تتخذ الخطوة النهائية لدورة التجفيف (خطوة التبريد) بدون استخدام الحرارة للمحافظة على المواد عند درجة حرارة لن تؤذيها.	
يتم تفعيل برنامج مقاومة التجمد من 2 ساعة لمنع تجمد الغسيل إذا لم تخرج الملابس بعد انتهاء البرنامج.	
إذا كنت تنوي عدم إخراج الملابس فوراً، لا توقف المجفف قبل انتهاء عملية التجفيف.	
نظف الفلتر بعد كل عملية تجفيف (انظر "تنظيف الفلتر").	
قم بتفريغ خزان الماء بعد كل عملية تجفيف (انظر "خزان الماء").	

اضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت /الإلغاء وزر "إلغاء التحذير الصوتي" بالتزامن لمدة 3 ثواني لتفعيل قفل منع الأطفال. لبدء برنامج جديد بعد انتهاء البرنامج أو لمقاطعة البرنامج الحالي، يجب تعطيل قفل منع الأطفال. اضغط على نفس الأزرار لمدة 3 ثواني لتعطيل قفل الأطفال.

يتم تعطيل قفل منع الأطفال عندما يعاد تشغيل الجهاز بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف.



اضغط على الأزرار المناسبة لمدة 3 ثواني لتفعيل قفل الأطفال. تُسمع صافرة طويلة ويتم تفعيل قفل منع الأطفال. تُسمع صافرة مزدوجة إذا ضغطت على أي زر أو أدت قرص اختيار البرامج بينما يكون قفل منع الأطفال نشطاً. اضغط على الأزرار المناسبة لمدة 3 ثواني لتعطيل قفل الأطفال. تُسمع صافرة منفردة ويتم تعطيل قفل منع الأطفال.

تسمع صافرة مزدوجة إذا أدت قرص اختيار البرامج بينما يكون الجهاز في حالة تشغيل وقفل منع الأطفال نشطاً. إذا قمت بتعطيل قفل منع الأطفال دون إعادة قرص اختيار البرامج إلى موقعه السابق، سيتم إنهاء البرنامج نظراً لتغير موقع قرص اختيار البرامج. يضيء ضوء التجفيف ويبقى الجهاز في حالة انتظار إلى حين اختيار برنامج جديد والضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت /الإلغاء.

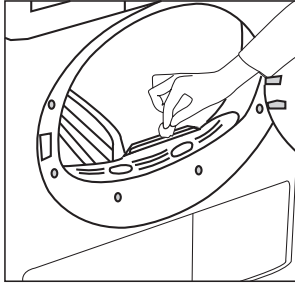
### ٥,١٢ الإنهاء عبر إلغاء البرنامج

لألغاء أي برنامج مختار:

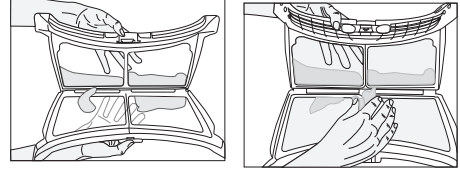
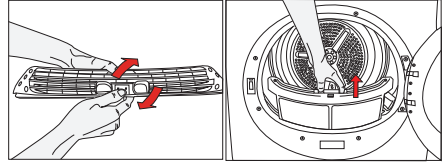
اضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت /الإلغاء لمدة 3 ثواني. تضيء أضواء تحذير تنظيف خزان الماء والفلتر والانتهاؤ/مقاومة التجمد عند انتهاء هذه الفترة لغايات التذكير.

نظراً لأن الجزء الداخلي من المجفف سيكون ساخناً جداً عند إلغاء البرنامج أثناء عمل المجفف، قم بتفعيل برنامج التهوية لتبريده.

## المستشعر



خرطوشة المرشح / الأسطح الداخلية للأبواب  
إن الوبر والألياف التي تتحرر من الملابس إلى الهواء أثناء دورة  
التجفيف يتم تجميعها في «مرشح الغطاء».



توجد مستشعرات رطوبة في الجهاز وتقوم باكتشاف ما إذا كان  
الملابس جافة أم لا.

تنظيف المستشعر:

١. افتح باب التحميل للمجفف.

٢. اترك الجهاز ليبرد إذا كان التجفيف كان قد انتهى لتوه.

٣. امسح المستشعرات المعدنية بقطعة قماش ناعمة وبللها بالخل  
وجففها.

تتكون تلك الألياف والنسالة بشكل عام أثناء اللبس والغسيل.	
قم دائماً بتنظيف المرشح والأسطح الداخلية للغطاء بعد كل عملية غسيل.	
يمكنك تنظيف المرشح ومنطقة المرشح بواسطة المكنسة الكهربائية.	

نظف المستشعرات أربع مرات في السنة.	
لا تستخدم محاليل مطلقاً أو مواد تنظيف أو مواد شبيهة بذلك عند التنظيف حيث قد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو انفجار!	

## خزان المياه؛

يتم إخراج الرطوبة من الغسيل الرطب من الغسالة ويتم تكثفها.

قم بتجفيف خزان المياه بعد كل دورة غسيل أو أثناء الغسيل

عندما يضئ تحذير «خزان المياه».

يمكنك استخدام المياه الموجودة في خزان المياه للكي بالبخار أو مرطبات الهواء.	
--	--

المياه المكثفة غير صالحة للشرب!	
لا تصرف المياه مطلقاً أثناء تشغيل البرنامج!	

لتنظيف المرشح:  
١. افتح الباب.  
٢. حرك مرشح الغطاء بجذبه لأعلى وافتح المرشح.  
٣. نظف النسالة والألياف ونسالة القطن باليد أو بواسطة قطعة  
قماش ناعمة.  
٤. أغلق المرشح وضعه في  
مكانه.

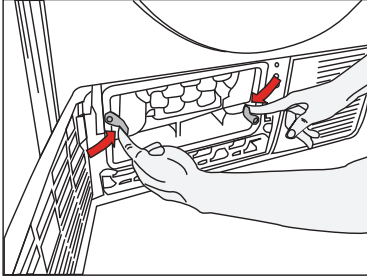
قد يحدث انسداد في سطح المرشح بعد استخدام آنتك لبعض الوقت؛ إذا حدث ذلك، اغسل المرشح بالمياه وقم بتجفيفه قبل استخدامه مرة أخرى.	
قم بتنظيف السطح الداخلي بالكامل للغطاء وطوق الباب.	

إذا نسبت تصريف خزان المياه، ستتوقف المياه أثناء دورات  
التجفيف التالية عندما يكون خزان المياه ممتلاً وسيضيء المصباح  
التحذيري «خزان المياه». في هذه الحالة، اضغط على زر «Start  
Pause / Cancel» (بدء التشغيل / الإيقاف المؤقت / الإلغاء)  
لاستئناف دورة التجفيف بعد تصريف خزان المياه.

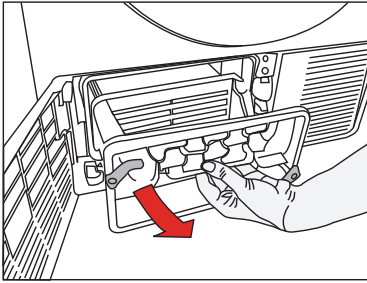
\* لتصفية المياه من خزان المياه:

١. أخرج بحرص خزان المياه عن طريق فتح غطاء حاجز الصدمات

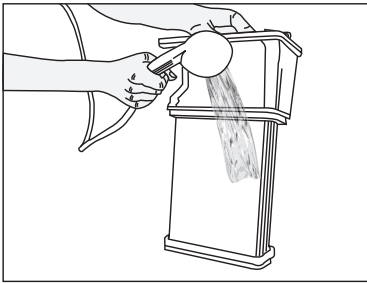
٢. فك أقفال المكثف الأربعة بعد فتح حاجز الصدمات.



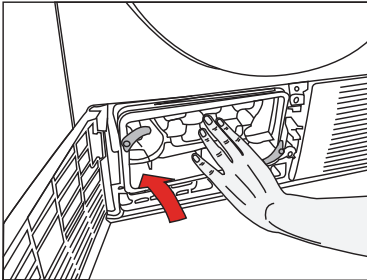
٣. أخرج المكثف.



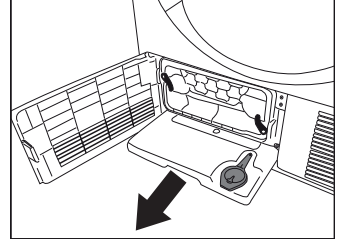
٤. نظف المكثف بماء مضغوط وانتظر حتى يتم تصريف المياه.



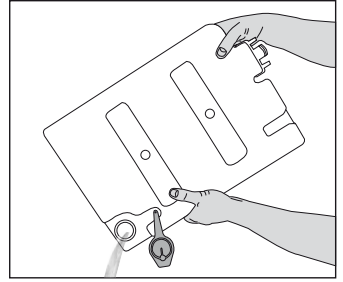
٥. ضع المرشح في مكانه. قم بتثبيت القفلين وتأكد من تثبيتهما بإحكام.



/ جذب الدرج.



٢. قم بتصفية المياه في الخزان



٣. إذا كان هناك تجمع للوبر في قمع خزان المياه، قم بتنظيفه تحت المياه الجارية.

٤. ضع خزان المياه في مكانه.

### بالنسبة للمكثف:

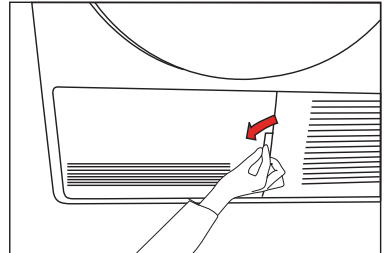
إن الهواء الساخن والبارد الموجود في المكثف يتم تبريده بواسطة الهواء البارد من الحجرة. وبالتالي، فإن الهواء الرطب الذي يتم تدويره في الجهاز يتم تكثيفه ثم ضخه في الخزان.

نظف المكثف بعد كل ٣٠ دورة تجفيف أو مرة كل شهر.

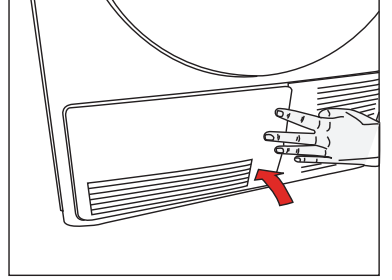


لتنظيف المكثف:

١. إذا كانت عملية التجفيف قد انتهت، افتح الباب وانتظر حتى يبرد.



٦. أغلق غطاء حاجز الصدمات.



تستغرق عملية التجفيف وقتا كبيرا جدا.
• قد تكون مسام الفلتر مسدودة. قم بغسل الفلتر بالماء
تخرج الملابس مبتلة بعد انتهاء التجفيف.
• قد تكون مسام الفلتر مسدودة. قم بغسل الفلتر بالماء.
• قد يتم التحميل على الغسيل المفرط. لا تقم بالتحميل على الغسالة بشكل مفرط.
لا يتم تشغيل المجفف أو لا يبدأ تشغيل البرنامج. لا يتم تنشيط المجفف عند ضبطه.
• ربما يكون الجهاز غير موصلا بالتيار الكهربائي. تأكد من توصيل المجفف بالتيار الكهربائي.
• ربما يكون الباب غير مغلق بإحكام. تأكد من أن باب التحميل مغلقا بإحكام.
• قد لا يكون البرنامج تم ضبطه أو قد لا يكون تم الضغط على الزر "Start/Pause/Cancel" (بدء التشغيل / إيقاف مؤقت / إلغاء).
• تأكد من أن البرنامج قد تم ضبطه وأنه ليس في وضع "إيقاف مؤقت".
• قد يكون "قفل التأمين ضد عبث الأطفال" نشطا. قم بإلغاء تنشيط قفل التأمين ضد عبث الأطفال.
تم إيقاف البرنامج بدون أي سبب.
• ربما يكون الباب غير مغلق بإحكام. تأكد من أن باب التحميل مغلقا بإحكام.
• قد تكون الكهرباء مقطوعة. اضغط على زر "Start / Pause / Cancel" (بدء التشغيل / الإيقاف المؤقت / الإلغاء) لبدء تشغيل البرنامج.
• قد يكون خزان المياه ممتلئ. قم بصرف المياه الموجودة في خزان المياه.
انكشمت الملابس ومجعدة أو تدهورت.
• * ربما لم يتم استخدام برنامج مناسب لنوع الملابس. قم بتجفيف الملابس فقط المناسبة للتجفيف في الجهاز بعد فحص العلامات الموجودة عليها.
• * اختر برنامجا ذا درجة حرارة منخفضة لنوع الملابس المزمع تجفيفها.
لا يضيء مصباح الأسطوانة. (للموديلات ذات المصباح)
• ربما لم يتم بدء تشغيل المجفف بالضغط على زر التشغيل / إيقاف التشغيل. تأكد من تشغيل الجهاز.
• ربما يكون المنصهر احترق. اتصل بمركز الخدمة المعتمد لاستبدال المصباح.
يومض المصباح "0".
• * ربما يكون البرنامج الذي مدته ساعتين المضاد للتجعد لمنع تجعد الملابس نشطا. أوقف تشغيل الجهاز وأخرج الملابس.
يضيء مصباح "0".
• انتهى البرنامج. أوقف تشغيل الجهاز وأخرج الملابس.
يضيء مصباح تحذير "تنظيف المرشح".
• ربما لم يتم تنظيف الفلتر. نظف فلتر الغطاء.
"المياه تخرج من الغطاء"
• قم بتنظيف السطح الداخلي بالكامل للغطاء وطوق الباب.
"يفتح الغطاء على نحو عفوي".
• ادفعه حتى تسمع نكة الإغلاق.
للمنتجات ذات المكثف.
يضيء مصباح تحذير "خزان المياه"
• قد يكون خزان المياه ممتلئ. قم بصرف المياه الموجودة في خزان المياه.
يضيء مصباح تحذير "تنظيف المكثف".
• ربما لم يتم تنظيف المكثف. نظف المرشحات في المكثف أسفل حاجز الصدمات.

اتصل بمركز الخدمة المعتمد إذا استمرت المشكلة.

